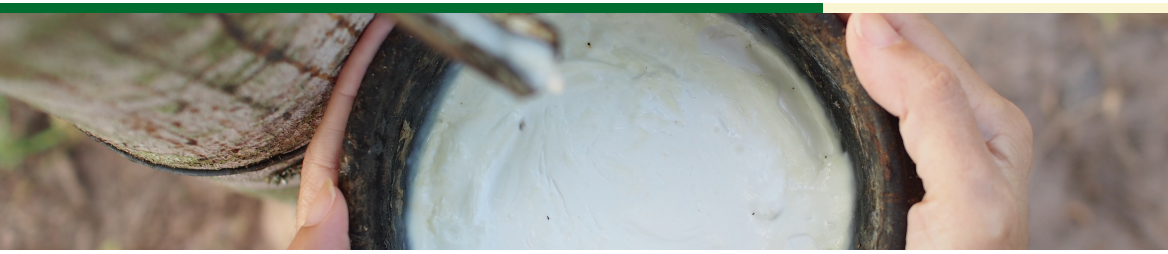
บริษัท ยางไทยปักษ์ใต้ จำกัด
TECK BEE HANG CO.,LTD.

จรรยาบรรณคู่ค้า
เพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน

SUPPLIER CODE OF CONDUCT

พิมพ์ครั้งที่ 1 : พฤศจิกายน 2564
1st Edition: November 2021

Teck Bee Hang Co., Ltd.



สารบัญ Table of content

หน้า Page

บทนำ 4
Introduction 5

จรรยาบรรณคู่ค้า
Supplier Code of Conduct

จริยธรรมและความโปร่งใส 6-8
Ethics and Transparency 7-9

คุณภาพ และนวัตกรรม 10
Quality and Innovation 11

สิ่งแวดล้อม 12
Environment 13

แรงงานและสิทธิมนุษยชน 14
Labor and Human Rights 15

อาชีวอนามัยและความปลอดภัย 16
Occupational Health and Safety 17

การดำเนินการตามนโยบายและการปฏิบัติ 18
Implementation of Policies and Practices 19

Teck Bee Hang Co., Ltd.

บทนำ

ตลอดการดำเนินธุรกิจตั้งแต่ปี พ.ศ.2497 จนถึงปัจจุบัน บริษัท ยางไทยปักษ์ใต้ จำกัด (“TBH” หรือ “เต็กบี้ห้าง”) มีความมุ่งมั่นในการดำเนินงานอย่างมีความรับผิดชอบต่อผู้มีส่วนได้เสียทุกฝ่าย ทั้งลูกค้า คู่ค้า พนักงาน ชุมชน สังคม และสิ่งแวดล้อม อีกทั้งตระหนักถึงความสำคัญของการพัฒนาและการเติบโตอย่างยั่งยืนของบริษัท และอุตสาหกรรม

ด้วย “คู่ค้า” เป็นหนึ่งในผู้มีส่วนได้เสียที่สำคัญในการดำเนินธุรกิจของบริษัท บริษัทมีความมุ่งมั่นในการปฏิบัติต่อคู่ค้าบนพื้นฐานของความเสมอภาค โปร่งใส เป็นธรรม รวมถึงการยึดมั่นในข้อตกลงที่มีร่วมกัน

จรรยาบรรณคู่ค้าเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืนฉบับนี้ จัดทำขึ้นเพื่อเป็นแนวทางให้คู่ค้าของบริษัทดำเนินงานธุรกิจไปในทิศทางเดียวกับแนวปฏิบัติของบริษัท โดยมุ่งหวังการดำเนินธุรกิจควบคู่ไปกับความรับผิดชอบเพื่อการพัฒนาและเติบโตอย่างยั่งยืนตลอดจนใช้เป็นมาตรฐานในการดำเนินธุรกิจร่วมกัน

คู่ค้า หมายถึง ผู้จำหน่ายสินค้า ผู้รับจ้าง ผู้ให้บริการ ผู้ให้เช่า ที่ส่งมอบผลิตภัณฑ์หรือบริการให้กับบริษัท

ในการนี้ ทางบริษัทขอขอบคุณคู่ค้าทุกท่านที่มีส่วนสนับสนุนการดำเนินงานของบริษัทอย่างดีเสมอมา และมีความมุ่งหวังว่าคู่ค้าทุกท่านจะสนับสนุนและนำหลักการที่ระบุในจรรยาบรรณคู่ค้าฉบับนี้ไปปฏิบัติเพื่อสร้างความมั่นคง เติบโต และพัฒนาธุรกิจอย่างยั่งยืนไปด้วยกัน

บริษัท ยางไทยปักษ์ใต้ จำกัด

พฤศจิกายน 2564

Teck Bee Hang Co., Ltd.

Introduction

Since 1954 until today, Teck Bee Hang Co., Ltd. (“TBH”, “Teck-Bee-Hang” or “the Company”) has been committed to conducting business responsibly towards all stakeholders including customers, suppliers, employees, communities, society, the environment and being aware of the importance of sustainable development and growth for the Company and the Rubber Industry.

The “Supplier”, one of the key stakeholders in the Company’s business operations, the Company maintains a strong commitment to treating its Supplier in an equal, transparent and fair manner while complying with mutual agreements.

The TBH Supplier Code of Conduct serves to provide Suppliers with guidelines to conduct their business in the same direction as the Company, with the responsibility for sustainable development and growth and to serve as a standard for doing business together.

“Supplier” means, a supplier, contractor, service provider, lessor or any person who delivers products or services to the Company.

In this regard, the Company would like to convey its gratitude to all of its Suppliers who have been sturdy supporters of the Company and we hope that all Suppliers will support and implement the TBH Code of Conduct for the purposes of sustainable development, growth and stability.

Teck Bee Hang Co., Ltd.
November 2021

Teck Bee Hang Co., Ltd.

จริยธรรมและความโปร่งใส

ความซื่อสัตย์สุจริตทางธุรกิจ

คู่ค้าของบริษัทต้องปฏิบัติตามกฎหมาย และกฎระเบียบข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินธุกิจด้วยความสุจริต โปร่งใส รวมทั้งไม่มีส่วนร่วมในการดำเนินการที่เข้าข่ายหรือมีความเสี่ยงต่อการทุจริตคอร์รัปชั่นในทุกรูปแบบ

การกีดกันทางการค้า

คู่ค้าของบริษัทต้องปฏิบัติต่อผู้มีส่วนได้เสียทุกฝ่ายด้วยความรับผิดชอบและเป็นธรรม เปิดกว้างให้มีการแข่งขันอย่างเสรี ต่อต้านการผูกขาด

การเก็บรักษาความลับ

คู่ค้าของบริษัทต้องเคารพและเก็บรักษาความลับของบริษัท โดยห้ามไม่ให้เปิดเผย เผยแพร่ ทำซ้ำ อ้างอิงและไม่นำข้อมูลที่สำคัญทางธุรกิจ ตลอดจนข้อมูลความลับที่เกี่ยวข้องกับบริษัทหรือผู้มีส่วนได้เสียของบริษัทไปใช้โดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากบริษัท

การรายงานและเอกสาร/การสืบค้นย้อนกลับ

คู่ค้าของบริษัทต้องแสดงหลักฐานหรือเอกสารรับรองของตนเองตามที่กฎหมายกำหนดอย่างถูกต้อง ครบถ้วน โปร่งใส

การเคารพทรัพย์สินทางปัญญา

คู่ค้าของบริษัท ต้องให้ความเคารพ และไม่ละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาของผู้อื่นซึ่งรวมถึงเครื่องหมายทางการค้า สิทธิบัตร และไม่ปลอมแปลงหรือใช้ทรัพย์สินทางปัญญาของผู้อื่นโดยไม่ได้รับอนุญาต

Ethics and Transparency

Business Ethics

Suppliers shall comply with applicable laws and regulations regarding the conduct of their business with integrity, transparency, including refraining from any action involving any form of bribery and corruption.

Trade Barriers

Suppliers shall treat all stakeholders with responsibility and fairness. Competition must be fair and open by limiting the abuse of monopoly power.

Confidentiality

Suppliers shall respect and maintain the Company's confidentiality. The disclosure, distribution, reproduction, reference and use of the Company's and stakeholders' critical business information and confidential information without written consent from the Company is strictly prohibited.

Report and Documentation/ Traceability

Suppliers shall provide evidence or any certified identification required by the applicable law, in an accurate, complete and transparent manner.

Respect Intellectual Property Rights

Suppliers shall respect and refrain from infringing on other persons' intellectual property rights, including trademarks and patents, nor forge or use the intellectual properties belonging to other persons without permission.

จริยธรรมและความโปร่งใส

การให้ของขวัญ ของกำนัล หรือเลี้ยงรับรอง

งดเว้นการให้ของขวัญ หรือสิ่งตอบแทนรูปแบบใดๆ ทุกประเภทรวมถึงการเลี้ยงรับรองแก่ผู้บริหารหรือพนักงานของบริษัทในนามส่วนบุคคล

คู่ค้าของบริษัท ต้องไม่เสนอให้ของขวัญ ของกำนัล ค่าธรรมเนียม บริการ ส่วนลด สิทธิพิเศษอื่นๆ รวมถึงผลประโยชน์อื่นใด หรือการเลี้ยงรับรองแก่พนักงานหรือผู้บริหารของบริษัทในนามส่วนบุคคล ที่อาจถือว่าเป็นการเอื้อประโยชน์ต่อคู่ค้าอย่างไม่เหมาะสมเป็นธรรม

การให้ของขวัญ หรือของที่ระลึกตามประเพณีนิยม แก่บริษัทในนามส่วนรวม สามารถทำได้โดยต้องมีมูลค่าไม่เกิน 3,000 บาท

ภาพกิจกรรม TBH Meets Suppliers
คณะผู้บริหาร ผู้จัดการสาขา และทีมงานพบปะชุมชนและคู่ค้า ชี้แจงถึงความสำคัญในการรับผิดชอบสังคมและส่วนรวมของบริษัท และให้ความรู้เรื่องการผลิตยางที่ดีมีคุณภาพ

Ethics and Transparency

Gifts or Entertainment

Suppliers shall refrain from giving gifts or any form of rewards or entertainment, whether to executives or employees on their personal behalf.

Suppliers shall not offer gifts, premiums, fees, services, discounts, other privileges and any other benefits or entertainment to employees or executives on their personal behalf that may appear unfairly beneficial to a Supplier.

Gifts or Traditional Souvenirs, worth no more than 3,000Baht, may be presented to the common interest of the Company.

คุณภาพ และนวัตกรรม

คู่ค้าต้องส่งมอบผลิตภัณฑ์และ/หรือ บริการ ที่มีคุณภาพ ปลอดภัย เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมและสอดคล้องตามความต้องการของบริษัทและข้อกำหนดที่ได้ตกลงกัน

นอกจากนี้บริษัทส่งเสริมให้คู่ค้าพัฒนานวัตกรรม คุณภาพผลิตภัณฑ์ เพื่อให้ลดการใช้ทรัพยากร เพื่อสนับสนุนห่วงโซ่อุปทานอย่างยั่งยืน

Teck Bee Hang Co., Ltd.

Quality and Innovation

Suppliers shall deliver products and/or services with good quality, safe and environmentally friendly according to mutually agreed terms.

In addition, Suppliers are encouraged to innovate and improve their product's quality to reduce resource consumption to promote a sustainable supply chain.

สิ่งแวดล้อม

คู่ค้าต้องปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับด้านสิ่งแวดล้อม รวมถึงให้ความร่วมมือในการปฏิบัติตามข้อตกลงระดับสากลในเรื่องต่างๆเพื่อช่วยป้องกัน และลดผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อม และให้ความสำคัญกับการรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมใน **7 ประการสำคัญ คือ**

1. การไม่ตัดไม้ทำลายป่า
2. ไม่พัฒนาที่ดินบนพื้นที่ห้ามตามกฎหมาย เช่น ป่าพรุ ป่าสงวน
3. ตระหนักถึงความหลากหลายทางชีวภาพ
4. การจัดการน้ำ
5. อนุรักษ์ทรัพยากรและการลดของเสีย
6. ลดการใช้พลังงาน และ การปล่อยก๊าซเรือนกระจก
7. ควบคุมการใช้สารเคมี

Environment

Suppliers shall comply with environmental laws and regulations and operate their business in full compliance with international requirements to prevent and reduce the impact on the environment and place importance on environmental responsibility based on the following **7 aspects :**

1. No deforestation.
2. No land development in prohibited areas by law, such as peatlands or forest reserves.
3. Awareness of biodiversity.
4. Water management.
5. Resource conservation and waste reduction.
6. Reduction of energy consumption and greenhouse gas emissions.
7. Control of chemical use.

แรงงานและสิทธิมนุษยชน

คู่ค้าต้องปฏิบัติตามข้อบังคับของกฎหมายแรงงาน และสอดคล้องตามหลักสิทธิมนุษยชนระดับสากล ใน **5 ประการสำคัญ คือ**

1. การไม่ใช้แรงงานเด็ก คู่ค้าต้องดำเนินธุรกิจโดยปราศจากการใช้แรงงานเด็กที่มีอายุต่ำกว่าเกณฑ์ที่กฎหมายกำหนด
2. การไม่บังคับใช้แรงงาน คู่ค้าต้องไม่กระทำหรือสนับสนุนให้มีการบังคับใช้แรงงาน ซึ่งรวมถึงการลงโทษ ขู่เข็ญ คุกคาม การค้ามนุษย์ หรือการใช้ความรุนแรงไม่ว่ารูปแบบใด
3. สิทธิในการครอบครองและใช้ประโยชน์ที่ดินโดยชอบ
4. เสรีภาพในการทำงานของแรงงาน
5. การปฏิบัติที่เท่าเทียม เป็นธรรม และไม่ละเมิดความเป็นส่วนตัว ไม่เลือกปฏิบัติในการจ้างแรงงานอันเนื่องมาจากความแตกต่างทางเชื้อชาติ ภาษา ศาสนา และเพศ หรืออื่นๆ

Labor and Human Rights

Suppliers shall comply with labor regulations and applicable laws as well as the five principles under the international human rights standard.

1. No Child Labor - Suppliers shall avoid any sort of child labor under the legal age in their supply chain.
2. No Forced Labor - Suppliers shall not employ people against their own free will or be complicit in any form of forced labor such as punishment, intimidation, harassment, human trafficking or any form of violence.
3. The Right to Own and Use Land.
4. Labor Freedom.
5. Fair Treatment and No Infringement of an Individuals' Personal Privacy - Suppliers shall not discriminate against their employees and act without favoritism due to differences in race, language, religion, gender or other reasons.

อาชีวอนามัยและความปลอดภัย

การปฏิบัติตามกฎหมาย กฎระเบียบ ข้อบังคับ

คู่ค้าต้องรับผิดชอบและปฏิบัติตามกฎหมาย กฎระเบียบ ข้อบังคับว่าด้วยเรื่องอาชีวอนามัย และความปลอดภัย

ความปลอดภัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน

คู่ค้าต้องดำเนินการด้วยความปลอดภัยในการทำงาน ทั้งที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมเชิงป้องกัน การตรวจสอบข้อบกพร่อง การเตรียมรับมือกับเหตุการณ์ที่อาจเกิดขึ้น และการป้องกันการเกิดเหตุซ้ำ รวมถึงจัดให้มีทรัพยากรอุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม

Occupational Health and Safety

Compliance with law, regulation and requirement.

Suppliers shall be responsible for and comply with applicable laws, regulations and requirements related to health and safety in the workplace.

Safety and workplace environment.

Suppliers shall operate their business in a safe condition including preventive activities, error checking, response action plans and recurrence prevention, including the provision of proper protective equipment or resources at employee workplace.

การดำเนินการตามนโยบายและการปฏิบัติ

ลงนามรับทราบและถือปฏิบัติจรรยาบรรณคู่ค้าทางธุรกิจ

บริษัทดำเนินการจัดส่งใบรับทราบและถือปฏิบัติจรรยาบรรณคู่ค้าทางธุรกิจให้แก่คู่ค้า เพื่อให้คู่ค้าลงนามและจัดส่งกลับภายใน 30 วัน

ห่วงโซ่อุปทานที่ยั่งยืน

คู่ค้าต้องปฏิบัติ และส่งเสริมคู่ค้าของตน รวมถึงผู้มีส่วนได้เสียทุกฝ่ายในห่วงโซ่อุปทาน ให้ปฏิบัติตามหลักการที่กำหนดไว้ในจรรยาบรรณคู่ค้าฉบับนี้เสมือนเป็นมาตรฐานในการดำเนินธุรกิจร่วมกัน

การไม่ปฏิบัติตามอย่างมีนัยสำคัญ

ละเมิด หรือปกปิดข้อมูล อาจส่งผลให้มีการเจรจาเพื่อระงับหรือยุติความสัมพันธ์ทางธุรกิจ

ช่องทางการแจ้งเบาะแส ร้องเรียน และรับฟังความคิดเห็น

คู่ค้าของบริษัททุกรายมีสิทธิ์ในการสอบถามข้อมูล แจ้งเบาะแส หรือร้องเรียนการกระทำที่ละเมิดจรรยาบรรณธุรกิจ บริษัทเราจะเก็บรักษาข้อมูลทั้งหมดเป็นความลับ ท่านสามารถแจ้งพร้อมส่งรายละเอียดหลักฐานต่างๆในช่องทางดังต่อไปนี้

อีเมล	whistleblower@teckbeehang.com
เว็บไซต์	https://teckbeehang.com/contact-us/
ไปรษณีย์	ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร (CEO) บริษัท ยางไทยปักษ์ใต้ จำกัด 157 ถนนนิพัทธ์อุทิศ 2 ตำบลหาดใหญ่ อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา 90110

ขอสงวนสิทธิ์ในการเพิ่มเติมหรือปรับปรุงจรรยาบรรณคู่ค้าเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน ด้วยเหตุผลใดก็ตาม ตามความเหมาะสมกับสถานการณ์ในอนาคต

Teck Bee Hang Co., Ltd.

Implementation of Policies and Practices

Suppliers Acknowledge and Adhere to the TBH Supplier Code of Conduct.

The Company will send an acknowledgement form to Suppliers for their signing to acknowledge and comply with the TBH Supplier Code of Conduct. Suppliers shall then return the signed form back to the Company within 30 days.

Sustainable Supply Chain

Suppliers shall comply and encourage their suppliers and all stakeholders in their supply chain to adhere to this Supplier Code of Conduct as a standard for joint business activities.

Significant Non – Compliance (SNC)

A Suppliers infringement or concealment of information may lead to the suspending or termination of the business relationship by the Company.

Whistleblowing, Complaints and Comment Channels

Suppliers are entitled to enquire, provide information or complain about actions that violate business ethics. The Company will protect the confidentiality of whistleblowers or complainants.The report of whistleblowing, complaints and/or comments can be submitted to the Company, with evidence, through the following channels;

Email	whistleblower@teckbeehang.com
Official Website	https://teckbeehang.com/contact-us/
By Letter Attention to	Chief Executive Officer (CEO) Teck Bee Hang Co., Ltd. 157 Niphat Uthit 2 Road, Hat Yai, Hat Yai Songkhla 90110

The Company reserves the right to amend or update TBH Supplier Code of Conduct for sustainable development for any reasons considered appropriate for future situation.

Teck Bee Hang Co., Ltd.

ใบลงนามรับทราบและถือปฏิบัติจรรยาบรรณคู่ค้าทางธุรกิจ

ข้าพเจ้าได้อ่าน เข้าใจ และรับทราบจรรยาบรรณคู่ค้าเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน และพร้อมปฏิบัติตามจรรยาบรรณดังกล่าวทุกด้านรวมถึงเก็บข้อมูล ซึ่งเป็นหลักฐานการปฏิบัติตามข้อตกลงนี้ และส่งมอบให้ตามที่บริษัทร้องขอรวมทั้งยินยอมให้บริษัทเข้าประเมินผลการดำเนินการของคู่ค้าเพื่อให้เป็นไปตามเจตนารมณ์ของจรรยาบรรณคู่ค้าฉบับนี้

คู่ค้าลงนามรับรองและประทับตราบริษัท (ถ้ามี)

ชื่อ/บริษัท .....

ที่อยู่ .....

.....

.....

ตราประทับ
(ถ้ามี)

ลงชื่อ .....

(.....)

ผู้มีอำนาจลงนาม

วันที่.....

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม: ฝ่ายจัดซื้อ (แผนกการตลาด) บริษัท ยางไทยปักษ์ใต้ จำกัด
โทร (+66)74 355307-10

Teck Bee Hang Co., Ltd.

TBH SUPPLIER ACKNOWLEDGEMENT FORM

We, the undersigned, hereby confirm that we have read, understood and acknowledge the TBH Supplier Code of Conduct for sustainable development and that we will adhere to the TBH Supplier Code of Conduct in all aspects including keeping and presenting evidence of compliance as requested by Teck Bee Hang Co., Ltd. (“the Company”). We consent that the Company will conduct an evaluation of our business operations to ensure that the objectives of the TBH Supplier Code of Conduct are met.

An Authorized Person(s) of the Supplier signs to certify together with the common seal affixed (if any)

Name/Company’s Name .....

Address .....

.....

.....

Common Seal Affixed (if any)

Signature .....

(.....)

Authorized Person(s) of the Supplier

Date .....

For further information, please contact Purchasing Division, Marketing Department of Teck Bee Hang Co., Ltd. at (+66)74-355-307-10

Teck Bee Hang Co., Ltd.

โรงงานของเรา

สำนักงานใหญ่	157 ถนนนิพัทธ์อุทิศ 2 ตำบลหาดใหญ่ อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา 90110	โทร. (+66) 74 355307-10 www.teckbeehang.com
สาขาทุ่งสง	64 หมู่ 3 ตำบลชะมาย อำเภอทุ่งสง จังหวัดนครศรีธรรมราช 80110	โทร. (+66) 75 419131
สาขายะลา	43 หมู่ 6 ถนนสาธารณประโยชน์ ตำบลท่าสาป อำเภอเมือง จังหวัดยะลา 95000	โทร. (+66) 73 264027-29
สาขานราธิวาส	101/2 หมู่ 11 ถนนสาธารณประโยชน์ ตำบลลำภู อำเภอเมือง จังหวัดนราธิวาส 96000	โทร. (+66) 73 631864-66
สาขาปัตตานี	299 หมู่ 4 ถนนเพชรเกษม ตำบลตุยง อำเภอหนองจิก จังหวัดปัตตานี 94170	โทร. (+66) 73 437088-91
สาขาสุราษฎร์ธานี	14/4 หมู่ 2 ถนนสุราษฎร์-พุนพิน ตำบลวัดประดู่ อำเภอเมือง จังหวัดสุราษฎร์ธานี 84000	โทร. (+66) 77 200504-07

Our Factories

Head Office	157 Niphat Uthit 2 Rd., Hat Yai Sub District, Hat Yai District, Songkhla Province, 90110	TEL. (+66) 74 355307-10 www.teckbeehang.com
Thung Song	64 Village No. 3, Chamai Sub-District, Thung Song District, Nakhon Si Thammarat Province 80110	TEL. (+66) 75 419131
Yala	43 Village No. 6, Satharanaprayot Rd., Tha Sap Sub-District, Mueang District, Yala Province 95000	TEL. (+66) 73 264027-29
Narathiwat	101/2 Village No. 11, Satharanaprayot Rd., Lam Phu Sub-District, Mueang District, Narathiwat Province 96000	TEL. (+66) 73 631864-66
Pattani	299 Village No. 4, Phetkasem Rd., Tuyong Sub-District, Nong Chik District, Pattani Province 94170	TEL. (+66) 73 437088-91
Surat Thani	14/4 Village No. 2, Surat-Phunphin Rd., Wat Pradu Sub-District, Mueang District, Surat Thani Province 84000	TEL. (+66) 77 200504-07

Teck Bee Hang Co., Ltd.

บริษัท ยางไทยปักษ์ใต้ จำกัด
TECK BEE HANG CO.,LTD.

ฝ่ายจัดซื้อ แผนกการตลาด
PURCHASING DIVISION , MARKETING DEPARTMENT

(+66)74-355-307-10

WWW.TECKBEEHANG.COM
THAILAND Natural Rubber Processor and Exporter